FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 107 Ville d'Ottawa — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. Sub 40 — in / dans Quartier St. Georges (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Scott — Enumerator. / Recenseur. June 5 + 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille et du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada give province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Année de l'immigration. Si immigrant.	Year of naturalization, if country of birth. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans instructions).	Name where person is employed. (In case of work on a farm, the name of the township should be given.) / Nom de la maison, personne ou compagnie par laquelle la personne est employée. (Dans le cas de travail sur une ferme, le nom du canton doit être donné.)	Weeks employed in 1910 at any labour or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier quelconque.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work a day in chief occupation or trade, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of overtime time per week, in chief occupation, if any. / Heures de travail en sus par semaine à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Rate of earnings per week. / Taux du gain par semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Contre les accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can you speak English or French? If neither, what language? / Sait-on parler l'anglais ou le français? Si non, quelle langue parle-t-on?	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
Dwellings. / Maisons.	Families, households or institutions. / Familles, ménages ou institutions.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	2																																					
1	1	Scott James M.	307 Jeanne	m	Chef	m	Août	1850	60	Angleterre	1909		Anglaise	Canadien	Both. R.	Tailleur de roche			on	Monument	52		60		900								On	On	A			
2		" Elizabeth	" "	f	épouse	m	Mars	1853	57	"	1910		"	"	"																		On	On	A			
3		" James C.	" "	m	fils	c	Juin	1897	24	"	1906		"	"	"	Tailleur de roche			on	Monument	52		60		900								On	On	A			
4		" Paul B.	" "	m	fils	c	Août	1892	19	"	1906		"	"	"	Commis			on	Bureau	52		70		700								On	On	A			
5		" Mary V.	" "	f	fille	c	Fév	1899	17	"	1910		"	"	"																		On	On	A			
6	1	Kingsford Marie	313 "	f	Chef	v	Juillet	1820	90	Ire			"	"	Anglaise																							
7		" Lucie	" "	f	petite fille	c	Juillet	1885	25	O			"	"																								
8		" Eleonore	" "	f	" fille	c	Mars	1888	23	O			"	"	"																							
9		Jalbert Emmie	" "	f	Domestique	c	Mars	1888	23	Ire			"	"	"	Domestique			on	M. Privé	52		60		360								On	On	A			
10	1	Lawson James	323 "	m	Chef	m	Fév	1861	50	N. E.			"	"	"	C. Civil			on	Gouv. F. & P.	52		54		1600								On	On	A			
11		" Mary S.	" "	f	Epouse	m	Oct	1867	43	Etats Unis	1877	na	"	"	"																		On	On	A			
12		" Isabel	" "	f	fille	c	Avril	1891	20	O			"	"	"																		On	On	A			
13		" Catherine E.	" "	f	fille	c	Fév	1896	15	O			"	"	"																		On	On	A			
14	1	Cassidy John H.	327 "	m	Chef	m	Oct	1837	73	Nlle Ecosse	1840		"	"	"	C. Civil			on	R. & B. T. P.	52		49		1500		1000		3446				On	On	A			
15		" Frances C.	" "	f	Epouse	m	Jan	1851	59	O			"	"	"																		On	On	A			
16		" Georgina E.	" "	f	fille	c	Mars	1876	35	O			"	"	"	C. Civil			on	Ind. T. P.	52		39		700								On	On	A			
17		" Adolphus	" "	m	fils	c	Mai	1887	24	O			"	"	"																		On	On	A			
18		Lupinata Flondin	" "	f	domestique	c	Mars	1888	23	Ire			Française	"	Cath. R.	Domestique			on	M. Privé	52		60		150								On	On	A			
19	1	Kelly Hugh	329 "	m	Chef	m	Nov	1881	29	O			"	"	Meth.	Contractor			on	Excavation													On	On	A			
20		" Pearl	" "	f	épouse	m	Mai	1886	24	O			"	"	"																		On	On	A			
21		" Willy	" "	m	fils	c	Mars	1907	4	O			"	"	"																		On	On	A			
22		" Brenda	" "	f	fille	c	Nov	1909	2	O			"	"	"																		On	On	A			
23		" Edna	" "	f	fille	c	Dec	1910	6	O			"	"	"																		On	On	A			
24		Murphy Gertie	" "	f	domestique	c	Juillet	1898	12	O			Irlandaise	"	Cath. R.	Domestique			on	M. Privé	52		60		75								On	On	A			
25	1	Brewster Lillie	331 "	f	"	c	Fév	1870	40	Irlande	1880		"	"	Prot.	"			on	"	52		60		540								On	On	A			
26	1	Panneton Wilfrid Sia	335 "	m	Chef	m	Nov	1841	69	Ire			Française	"	Cath. R.	Premier ministre				Province de Québec					8000								On	On	Fr. A.			
27		" Zoé T. Pasy	" "	f	Epouse	m	Juin	1841	80	Ire			"	"	"																		On	On	Fr. A.			
28		David Daniel	" "	m	domestique	m	Juillet	1882	28	Angleterre	1907		Anglaise	"	Cong.	domestique			on	M. Privé	52		60		600								On	On	A			
29		" Bella	" "	f	domestique	m	Déc	1877	34	Ecosse	1907		"	"	"	"			on	"	52		60		350								On	On	A			
30		Rosenwald Rose	" "	f	domestique	c	Mai	1886	25	O			Française	"	Cath. R.	"			on	"	52		60		300								On	On	Fr.			
31	1	Edmond John C.	345 "	m	Chef	m	Déc	1838	72	O			Canadienne	"	Bapt.	Marchand gros			on	Bois													On	On	A			
32		" Marguerite	" "	f	épouse	m	Mai	1841	70	O			"	"	"																		On	On	A			
33		" Cameron	" "	m	fils	c	Août	1880	30	Ire			"	"	"	Marchand gros			on	Bois													On	On	A			
34		Hayes Jessie	" "	f	domestique	c	Mai	1885	26	O			Anglaise	"	Cath. R.	domestique			on	M. Privé	52		60		340								On	On	A			
35		May Mark	351 "	m	Chef	m	Juin	1873	37	Angleterre	1908		"	"	Meth.	Chantier			on	"	52		60		1400								On	On	A			
36		" Susanne	" "	f	Epouse	m	Mai	1873	37	"			"	"	"																		On	On	A			
37		" Beatrice	" "	f	fille	c	Avril	1898	13	"			"	"	"																		On	On	A	10		
38		" Fanny	" "	f	fille	c	Fév	1900	11	"			"	"	"																		On	On	A	10		
39		Wills John	" "	m	pensionnaire	c	Jan	1893	18	Ecosse	1908		Ecossaise	"	Presb.	chantier			on	"	52		60		360								On	On	A			
40	1	Takeshi Nakamura	385 "	m	Chef	m	Juillet	1872	38	Japon	1909		Japonais	Japonaise		Comm. Japonais					52		48		1000		700		3500				On	On	Jap.			
41		" Mrs	" "	f	épouse	m	Oct	1880	30	"			"	"																			On	On	Jap.			
42		Tsuneuke Shenaga	" "	m	pensionnaire	m	Juillet	1885	25	"			"	"		Domestique			on	M. Privé	52		60		450								On	On	Jap.			
43		Joe Sizuka	" "	m	"	m	Mars	1883	28	"			"	"		"			on	"	52		60		450								On	On	Jap.			
44		Ferguson Alma	" "	f	domestique	c	Fév	1880	31	O			Ecossaise	Canadienne	Cath. R.	domestique			on	M. Privé	52		60		300								On	On	A			
45	1	Larson Edward	415 Bilsford	m	Chef	m	Oct	1870	40	Angleterre	1890		Anglaise	"	Anglicane	Ecossais			on																			
46		" Annie	" "	f	épouse	m	Août	1885	25	O			"	"	"																		On	On	A			
47		Pleam Frederick	" "	m	neveu	c	Juillet	1890	20	Etats Unis	1890		"	"	"	C. Civil			on	Ind. T. P.	52		49		600								On	On	A			
48		Jeanne Virginie	" "	f	domestique	c	Sept	1884	27	Ire			Française	"	Cath. R.	domestique			on	M. Privé	52		60		150								On	On	Fr.			
49	1	Clark Helen M.	500 "	m	Chef	m	Oct	1841	69	Ire			Anglaise	"	Presb.	Banquier			on														On	On	A			
50		" Helen G.	" "	f	Epouse	m	Jan	1859	52	O			"	"	"																		On	On	A			